

General Assembly Highlights 9100 Certification Series Transition

IAQG President Bill Schmiede opened the October General Assembly meetings with transitional achievement highlights. According to Schmiede, "we are making good progress. The 9100 series 2016 revision reflects the input of the various regulators and IAQG is working with industry stakeholders to progress the transition through September 2018."

As a reminder, all 9100 series audits are now shifting to the new 9100:2016 series with full implementation completed by September 15, 2018. This deadline was selected to coincide with the ISO 9001:2015 transition allowing those with dual certifications an efficient transition to both standard changes.

NEWSLETTER WINTER 2017
INTERNATIONAL AEROSPACE QUALITY GROUP



What has changed?

Change details have been provided in past IAQG publications along with supporting materials on the [IAQG website](#) to help certified organizations with the transition. Additionally, the IAQG has worked with the Certification Bodies (CBs) and the transition is on track supported by capable auditors that have successfully completed 9100:2016 series training.

These are the main changes organizations can expect to find

IAQG 総会

-9100 シリーズ認証移行の概要-

IAQG の Bill Schmiede 会長が、開会の辞で認証移行達成に向けた概要に触れ、2017 年秋の IAQG 総会を開会した。「移行は順調である。」と Schmiede 会長は述べ、「2016 年版 9100 シリーズ規格は様々な規制当局の声を取り入れた。また IAQG は業界のステークホルダーとともに 2018 年 9 月の完全移行に向けて取り組んでいる。」と続けた。

補足:


9100 シリーズ規格は認証の移行中であり、2018 年 9 月 15 日までに 2016 年度版に完全に移行しなければならない。この期日は ISO 9001:2015 の移行に合わせたものであり、これら IAQG 規格と ISO 規格の双方ともに効率的に移行できることを意図している。

変更点は？

変更の詳細に関しては、認証組織の移行をサポートするために、展開支援文書及び、これまで発行された文書が、[IAQG website](#) に掲載されている。尚、IAQG は認証機関 (CB) との協力と、2100:2016 シリーズの移行トレーニングを成功裏に完了した有能な審査員のサポートにより、順調に移行を遂行している。

審査移行中に認証組織が、直面する主要な変更点は次の通りである。

<p>during their transition.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A focus on escape prevention 2. Risk-based thinking 3. Product safety applicability 4. Counterfeit parts 5. Testing raw materials 6. Human factors and human error changes <p>The new 9100 series of standards provides organizations an opportunity to examine their Quality Management Systems (QMS) as they address new requirements. The QMS ensures system effectiveness in achieving planned results and improving levels of customer satisfaction. Early adopters have reported positive feedback and successful pass rates citing good preparation and communication with their CBs as key. The IAQG wishes success in your implementation and will remain a resource for any questions about the 9100 series.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 流出防止への着目 2. リスクに基づく考え方 3. 製品安全の適用 4. 模倣品の防止 5. 材料試験 6. 人的要因及びヒューマンエラーに関する変更 <p>新 9100 シリーズ規格により、認証組織は、新たな要求事項に取り組むことで、組織自身の品質マネジメントシステム(QMS)をチェックする機会を得ることになる。この QMS は、計画した結果の達成、及び顧客満足度の改善の点で、確実に効果をもたらす。移行済みの組織から好意的なフィードバックと順調な移行が報告されており、「鍵は、万全な準備と CB との良好な意思疎通である。」という声もあると聞いている。IAQG は成功裏に移行することを願うと同時に、9100 シリーズに関する全ての疑問解決のリソースであり続ける。</p>
<h2 style="color: #4F81BD;">New Standard Highlighted</h2> <p><i>New FOD Standard 9146 Provides Risk Based Approach</i></p> <p>Foreign Object Damage (FOD) is a major concern in the aviation, space and defense industry. While there is a large amount of information and guidance available about the prevention of FOD, the 9146 standard is the first requirements standard published for aviation, space and defense industries.</p> <p>This standard can be used at all levels of the supply chain to mitigate FOD risk. Its requirements are implemented and based on the results of a FOD risk assessment for product characteristics and operations.</p> <p>"Providing a standard with a risk-based approach for FOD Prevention Program requirements addresses a long-standing need for the industry. As organizations continually expand their business models to include multilevel supply chains, this</p>	<h2 style="color: #4F81BD;">主要な新規格</h2> <p>異物損傷(FOD)に関する新規格、9146: リスクに基づくアプローチ</p> <p>航空宇宙及び防衛業界において、異物損傷(FOD)は、大きな懸案事項である。多くの FOD 防止に関する情報やガイダンス文書が入手可能である一方、9146 規格は航空宇宙及び防衛業として、初めてまとめあげた要求規格である。</p> <p>この規格は FOD リスクを軽減するためにサプライチェーンの全てのレベルで使うことができ、要求事項は、製品特性及び運用のための FOD リスク評価の結果に基づいている。</p> <p>IAQG の FOD 規格ライティングチームからのコメント; FOD 防止プログラムの要求事項を満たすために、リスクに基づくアプローチを取った 9146 規格は、業界からの長年のニーズに応えるものである。組織が益々、マルチレベルのサプライチェーンを含む</p>

<p>standard defines a risk-based, process approach implementation of appropriate controls, and flow down requirements to that effect. 9146 will contribute to organizations continued improvements in quality and safety." (IAQG FOD Standard Writing Team.)</p> <p>Establishing and maintaining an effective FOD Prevention Program involves using a process approach and risk-based thinking that proactively addresses the events (conditions and actions) leading to FOD. Risk-based thinking ensures FOD risk is considered when establishing, implementing, and maintaining a FOD Prevention Program.</p> <p>Some of the 9146 benefits are:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Standardized FOD prevention program requirements ● Mitigate FOD risk to aviation, space and defense products and services ● Assured customer satisfaction 	<p>ビジネスモデルを展開する中、この規格はリスクに基づく、プロセスアプローチ実施の適切な管理、及びその趣旨に合ったフローダウン要求を規定している。9146 の要求内容は、組織の品質及び安全面で継続した改善が可能になるものである。</p> <p>効果的な FOD 防止プログラムの確立及びそれを維持することで、FOD をもたらす事象(条件及び行為)に対して、先を見越して取り組むようなプロセスアプローチとリスクに基づく考え方の活用が導かれる。</p> <p>9146 規格がもたらす主な利点は次の通り</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 標準化された FOD 防止プログラムの要求事項 ● 航空宇宙、及び防衛製品及びサービスにおける FOD リスクの軽減 ● 確実な顧客満足
<p>Asia Pacific Focuses on New Members</p>  <p>Asia Pacific Focuses on New Members</p> <p>The Asia Pacific sector of the IAQG (APAQG) focuses on promoting various aspects and values of the IAQG through the expansion of APAQG. With 34 active members, APAQG recently welcomed six new members: Aero Engine Corporation of China (AECC), Bharat Forge, Ankit Fasteners, TATA Advanced</p>	<p>アジア・太平洋セクターは新規メンバー獲得に焦点を当てた活動を行う</p> <p>IAQGのアジア・太平洋セクター(APAQG)は、APAQGの拡大を通して、IAQGの様々な活動の特徴や価値を広めることに焦点を当てた活動を行っている。34のメンバー中、6メンバー{Aero Engine Corporation of China (AECC), Bharat Forge, Ankit Fasteners, TATA Advanced Systems, AXISCADES Engineering</p>

Systems, AXISCADES Engineering Technologies and Association of Aerospace Industries (Singapore). Additionally, area specific updates included the first anniversary of the Korea Aerospace Quality Group (KAQG); the formal establishment of the Singapore Aerospace Quality Group (SAQG) in November 2016; and a promotional seminar held in the Philippines.

Currently, APAQG is establishing the Other Party Management Team (OPMT) with the Japan Registrar Management Committee (JRMC) to take a lead role in progressing the launch for both Japan and South Korea in Spring 2018. Japan also continues to increase the number of 9100 certificates in their region. Sector Leader Naoki Kitamori, Kawasaki Heavy Industries, LTD., iterated the group "strives to improve the supply chain through promoting the benefits that come from the 9100 certifications" (including 9110 and 9120 certifications).

Technologies and Association of Aerospace Industries (Singapore))は、最近入会した新規メンバーである。

これ以外のセクター内のニュースとしては、韓国航空宇宙品質グループ(KAQG)が発足 1 周年を迎えたこと、シンガポール航空宇宙品質グループ(SAQG)が2016年11月に正式に発足したこと、さらに、フィリピンでプロモーションを目的としたセミナーを開催したこと等が挙げられる。

現在、APAQG は、セクターレベルでの業界による認証制度管理チーム(OPMT)の発足に取り組んでおり、日本の航空宇宙審査登録管理委員会(JRMC)の主導の下、日本と韓国とで 2018 年春の APAQG-OPMT 発足をめざしている。また、日本では国内の 9100 認証取得数が引き続き増加している。セクターリーダーの川崎重工業株式会社の北森 直樹氏は、「APAQG は9100(9110 及び9120 も含む) 認証取得による利点を啓蒙することで、サプライチェーンの改善に取り組んでいる。」と繰り返した。

AAQG Increasing Stakeholder Participation



The Americas Sector of IAQG currently has 19 voting members, with provisions for a maximum of 25. A specific area of focus to increase membership is in the commercial space arena. AAQG Sector Leader, Milt Jacocks, stated, "In light of the nascent growth in the commercial space industry, the AAQG seeks to increase commercial space supplier participation in quality management initiatives that affect the industry world-wide.

アメリカセクターでは、ステークホルダーの参加が拡大

IAQG のアメリカセクター(AAQG)では、25 ある投票権を持つメンバー枠のうち、19 枠が埋まっている。特にメンバーを増やすことに力をいれている分野として、民間用宇宙分野が上げられる。AAQG のセクターリーダーMilt Jacocks氏は「民間宇宙産業が成長の兆しを見せている昨今、AAQG は、世界規模で宇宙産業に影響を及ぼす品質マネジメント活動への、民間宇宙産業のサプライヤー参加の増大を狙っている。一方、我々は既存の産業界のパートナー

However, we are also focused on increasing collaboration with our industry partners."

To that end, the AAQG is working with the Federal Aviation Administration (FAA) and the Defense Contract Management Agency (DCMA) to develop a process to leverage OASIS quality management system performance data to enhance risk-based, Second Party Audit preparation and planning. The FAA will be developing their prototype in 2018 while the DCMA OASIS Initiative is currently being piloted at seven US companies.

一との協同作業の増大にも焦点を当てている。」と語った。

それに向けて、AAQG は連邦航空局 (FAA) 及びアメリカ国防契約管理局 (DCMA) と協力し、リスクに基づいた、第三者監査の準備・計画を強固にするために、OASIS の品質マネジメントシステムパフォーマンスデータを活用するプロセスの開発に着手している。DCMA がアメリカの 7 企業に OASIS イニシアティブのパイロットプログラムを実行中である一方、FAA は、2018 年にプロトタイプを開発する予定である。

EAQG Maximizes Members and EASA Engagement



There have been recent changes to the EAQG Membership policy with a goal to maximize member engagement. In addition to the 26 full members, there are now six affiliate members. Andy Maher, EAQG sector leader, shared that "this will help the EAQG continue to progress our engagement with members at newly formed division levels as business consolidations change the industry landscape."

Ensuring the IAQG continues to align and simplify activities

ヨーロッパセクターでは、メンバーを最大化し EASA を活動へ取り込む

IAQG のヨーロッパセクター (EAQG) は、最近、メンバーの参加を最大化するため、目標を設定すると同時に EAQG メンバーシップポリシーを変更した。EAQG は、26 の正会員に加え、現在、準会員が 6 社である。EAQG セクターリーダー Andy Maher 氏は「企業の合併により、業界の環境が変わる中、EAQG はメンバーシップポリシーを変更し、企業再編により新設した部署のメンバーが活動に参加できるようにした。この変更は EAQG の拡大を促す。」と語った。

IAQG が価値創造の連鎖を通じて、標準化され一貫した活動を確

<p>across the value chain, the EAQG members regularly meet with the European Aviation Safety Agency (EASA), whose responsibility lies in establishing aerospace regulation across Europe.</p> <p>The EAQG works with EASA to correlate the 9100-certification series as the recognized standard to enable EASA requirements. The EASA relationship and coordination continues to focus on a performance-based methodology with prioritization and focus on key areas. Maher expanded on the EAQG/EASA relationship stating, "the relationship strives to look at better alignment between the two groups with reduced burden as we progress supply chain performance."</p> <p>Through the EAQG Defense Team, EAQG participated in the NATO Host Nation conference and in NATO Working Group 2. Under the leadership of the Defense Team, fulfillment of European Defense Agency (EDA) engagement map and confirmation of participation through the Military Airworthiness Group (MAWA) was completed. The IAQG and the EAQG look forward to continued partnership with the NATO activities.</p>	<p>実に継続するため、EAQG のメンバーは、ヨーロッパ全域の航空宇宙に関する規制の整備を担う欧州航空安全機関(EASA)と、定期的に会合を開いている。</p> <p>EAQG は EASA の要求事項を満たすため認識された規格と、9100 シリーズ認証を関連付けるために EASA と協力している。EASA と関与・協力する中で、実績に基づいて優先順位を決める立場を継続し、鍵となる分野に引き続きフォーカスを当てる。Maher氏は、EAQG は EASA との関係の幅を拡大していると、「我々は、サプライチェーンパフォーマンスを伸ばしつつ、負担を減らすことで、両グループ間のより良い調整を実現できるよう努力している。」と述べた。</p> <p>EAQG は EAQG の Defense チームを通して、NATO Host Nation conference と NATO Working Group 2 に参加している。また、Defense チームの主導の下、欧州防衛機関(EDA)とのエンゲージメントマップを履行し、Military Airworthiness Group (MAWA)を通して参加への承認を取り付けた。IAQG と EAQG は、NATO と引き続き協力していくことを期待している。</p>
<p>Recognition for IAQG Services</p> <p>The IAQG establishes and maintains a dynamic cooperation based on trust among leading aviation, space and defense companies. The companies come together on initiatives focused on making significant improvements in quality performance and cost reductions throughout the value stream with product safety as the cornerstone. The IAQG appreciates and recognizes the service milestones of the following individuals and their respective member companies.</p> <p>5 Years of Service Awards</p> <p>Stephan Bonk, German Aerospace Center (DLR)</p> <p>Daryl Brunswick, Honeywell</p>	<p>IAQG 活動に対する表彰</p> <p>IAQG は、世界をリードする航空宇宙、及び防衛企業間の信頼に基づいた、活発な協力関係を築き、維持している。メンバー企業は、製品安全を基軸とした価値創造の流れを通して品質性能及び著しい改善とコスト削減に焦点を当てたイニシアティブの下に集結している。IAQG は下に列挙する方々、及びそれぞれの所属会社に感謝しその功績をたたえる。</p> <p>活動期間 5 年を記念した表彰の受賞者</p> <p>Stephan Bonk, German Aerospace Center (DLR)</p> <p>Daryl Brunswick, Honeywell</p>

<p>David Fanning, Spirit Aerosystems John Horan, Honeywell Aerospace Milt Jacocks, Lockheed Martin Jiao Liang, COMAC Martin Restin, GKN Aerospace Gideon Roth, Cabiran (1991) Ltd. Kalman Shulman, Israel Aerospace Industries Jan Sommarberg, GKN Aerospace David Tan, Pratt & Whitney</p> <p>10 Years of Service Awards</p> <p>Stuart Anthony, Rolls-Royce plc Michihiko Banno, BSK System Assessment Center Jim Clifford, Pratt & Whitney/UTC Bob Feller Deneige Fitzpatrick, Bombardier Conny Flink, GKN Aerospace Tom Gallagher, UTC Michel Jacquaniello, Zodiac Aerospace Robert L. (Bob) Keys, DNV GL Business Assurance North America John C. Marcin, Verify Jeanette Preston, Smithers Quality Assessments Elizabeth Ray, Rockwell Collins William Schmiede, Parker Aerospace Elizabeth Walters, The Boeing Company</p> <p>15 Years of Service Awards</p> <p>Jose F. Vilar Barrio, Airbus DS/TEDAE Ed Bayne, The Boeing Company Roberto Ciaschi, European Space Agency Albrecht Feldsmann, Airbus Deutschland GmbH</p>	<p>David Fanning, Spirit Aerosystems John Horan, Honeywell Aerospace Milt Jacocks, Lockheed Martin Jiao Liang, COMAC Martin Restin, GKN Aerospace Gideon Roth, Cabiran (1991) Ltd. Kalman Shulman, Israel Aerospace Industries Jan Sommarberg, GKN Aerospace David Tan, Pratt & Whitney</p> <p>活動期間 10 年を記念した表彰の受賞者</p> <p>Stuart Anthony, Rolls-Royce plc 伴野 道彦, BSK システム審査センター Jim Clifford, Pratt & Whitney/UTC Bob Feller Deneige Fitzpatrick, Bombardier Conny Flink, GKN Aerospace Tom Gallagher, UTC Michel Jacquaniello, Zodiac Aerospace Robert L. (Bob) Keys, DNV GL Business Assurance North America John C. Marcin, Verify Jeanette Preston, Smithers Quality Assessments Elizabeth Ray, Rockwell Collins William Schmiede, Parker Aerospace Elizabeth Walters, The Boeing Company</p> <p>活動期間 15 年を記念した表彰の受賞者</p> <p>Jose F. Vilar Barrio, Airbus DS/TEDAE Ed Bayne, The Boeing Company Roberto Ciaschi, European Space Agency Albrecht Feldsmann, Airbus Deutschland GmbH</p>
---	---

Standards Writing Teams Recognized



Member companies bring vast experiences to IAQG and their knowledge is harnessed to validate and promote industry best practices by:

- Helping to set the quality standards which will be used in the aerospace industry;
- Providing input into quality improvement policies, standards and practices;
- Learning about common/shared tools and methods for quality improvement used by the world's leading aerospace companies; and
- Receiving mutual support in the implementation of global initiatives.

A number of standards have recently been written/updated. The updates would not be possible without the industry volunteers represented below and they were recently recognized for their contributions.

9145 IAQG Writing Team Recognition

Deborah Oberhausen, UTC
Laurent Cavagna, Airbus
Hirohiko Hattori, MHI
Jacques Grenier, Bombardier
Daryl Brunswick, Honeywell

規格ライティングチームへの表彰

IAQG で、幅広い経験を共有し、業界のベストプラクティスを認証し、促進するために IAQG は次の形式で、活用したメンバー会社の知識を活用：

- 航空宇宙、及び防衛業界で使用される品質規格の確立をサポート
- 品質改善ポリシー、規格及び活動へのインプットの提供
- 世界トップレベルの航空宇宙、及び防衛企業により使用される品質改善のための共通の/共有されたツール及び方法の習得
- グローバルなイニシアティブを実施する際の相互支援の提供

多くの規格が近年発行/更新された。その作業は、下に列挙した産業界のボランティアの皆様の尽力があってこそ可能であった。

IAQG は彼らの貢献を表彰した。

9145 IAQG ライティングチームの受賞者

Deborah Oberhausen, UTC
Laurent Cavagna, Airbus
服部 洋彦, MHI
Jacques Grenier, Bombardier
Daryl Brunswick, Honeywell

<p>Ray Prather, Honeywell</p> <p>Mark Rodriguez, Lockheed Martin</p> <p>Laurent Delange, SAFRAN</p> <p>Giuseppe Zampogna, AgustaWestland</p> <p>Alberto Trovati, GE Avio</p> <p>Marc McGready, BAE Systems</p> <p>Isabelle Guivarch, MBDA</p> <p>Karl Evans, Rolls-Royce</p> <p>Lina Sjoberg, GKN Aerospace</p> <p>Dell Foxen, Parker</p> <p>Junior Scott, GE Aviation</p> <p>David Dickerson, Bell Helicopter</p> <p>Kalman Shulman, IAI</p> <p>Gideon Roth, Cabiran (1991) Ltd.</p> <p>Marc Doolittle, Rockwell Collins</p> <p>Hiroshi Syutoh, MHI</p> <p>John Williams, LMCO</p> <p>Olga Rud, UAC</p> <p>Maria Zamokina, UAC</p> <p>Olivier Ferrandon, SNECMA</p> <p>9146 IAQG Writing Team Recognition</p> <p>Matt Barron, Boeing</p> <p>Zhou Yan, AVIC</p> <p>Hiroshi Shuto, MHI</p> <p>Dave Fanning, Spirit Aerosystems</p> <p>Mark Eskridge, Honeywell</p> <p>Mark Ganser, UTC Pratt & Whitney</p> <p>Greg Burns, PDI</p> <p>Patrick Ourgaud, Airbus</p> <p>Claus Brandl, Airbus</p> <p>Jerome Auphand, Airbus</p> <p>Ian Wright, MBDA</p>	<p>Ray Prather, Honeywell</p> <p>Mark Rodriguez, Lockheed Martin</p> <p>Laurent Delange, SAFRAN</p> <p>Giuseppe Zampogna, AgustaWestland</p> <p>Alberto Trovati, GE Avio</p> <p>Marc McGready, BAE Systems</p> <p>Isabelle Guivarch, MBDA</p> <p>Karl Evans, Rolls-Royce</p> <p>Lina Sjoberg, GKN Aerospace</p> <p>Dell Foxen, Parker</p> <p>Junior Scott, GE Aviation</p> <p>David Dickerson, Bell Helicopter</p> <p>Kalman Shulman, IAI</p> <p>Gideon Roth, Cabiran (1991) Ltd.</p> <p>Marc Doolittle, Rockwell Collins</p> <p>首藤 寛, MHI</p> <p>John Williams, LMCO</p> <p>Olga Rud, UAC</p> <p>Maria Zamokina, UAC</p> <p>Olivier Ferrandon, SNECMA</p> <p>9146 IAQG ライティングチームの受賞者</p> <p>Matt Barron, Boeing</p> <p>Zhou Yan, AVIC</p> <p>首藤 寛, MHI</p> <p>Dave Fanning, Spirit Aerosystems</p> <p>Mark Eskridge, Honeywell</p> <p>Mark Ganser, UTC Pratt & Whitney</p> <p>Greg Burns, PDI</p> <p>Patrick Ourgaud, Airbus</p> <p>Claus Brandl, Airbus</p> <p>Jerome Auphand, Airbus</p> <p>Ian Wright, MBDA</p>
--	--

IAQG Recognizes 2017 Key Contributor



In 2017, the IAQG established the Key Contributor Award. The award recognizes the individual volunteer and their company for achievements, contributions and efforts that exceed what is typically expected in supporting accomplishments of the IAQG and progressing the Aviation, Defense and Space industry.

In recognition of her commitment and contributions, Judy Lasley, member company Rolls-Royce plc, was presented with the 'Key Contributor Award' by Bill Schmiede, President of the IAQG during the IAQG General Assembly event held in Stockholm, Sweden. Judy has served on various teams and committees at the European (EAQG) sector level and most recently as the IAQG Strategy Working Group Leader, Communication Leader and member of the Finance Committee.

We congratulate Judy on her achievement, and in particular, for her ongoing dedication to the development and improvement of the IAQG activities and the Aerospace Industry

2017 年 IAQG 活動に最も貢献した者 (Key Contributor) への表彰

IAQG は 2017 年に Key Contributor Award を創設した。この賞は、ボランティア個人及びその所属企業による通常期待される貢献度を越えた、IAQG の成果物を獲得するためのサポートのため、また航空宇宙及び防衛産業を進展させるための貢献及び尽力を表彰するものである。

スウェーデンのストックホルムで開催された IAQG の総会後のイベントで、IAQG の Bill Schmiede 会長が、IAQG メンバー会社 Rolls-Royce plc の Judy Lasley 氏の多くの分野への関与と貢献をたたえ Key Contributor Award を彼女に授与した。Judy 氏は EAQG セクターの様々なチームと委員会で活躍し、最近では、IAQG の戦略検討委員会及びコミュニケーションチームのリーダーとして、また財務委員会のメンバーとして活躍している。

我々は Judy 氏の貢献によりもたらされた成果、とりわけ、現在も進行中の IAQG 活動と航空宇宙及び防衛業界の発展と改善に対する彼女の尽力を祝したい。